



Vertaling uit het Nederlands naar het Farsi. Deze brief is ook in het Nederlands beschikbaar en bevat identiek dezelfde informatie.

واکسیناسیون فرزند شما: در مورد آن صحبت کنید.

والدین محترم

بیشتر از ۱۸۰,۰۰۰ نفر از ساکنین خنت برای مقابله با کرونا واکسینه شده‌اند. برای رسیدن به این هدف تلاش بسیاری شده است! و بزودی نوبت پسر یا دختر شماست، چون ۱۲ تا ۱۵ ساله ها هم برای تزریق در مرکز واکسیناسیون Flanders Expo دعوتنامه دریافت می‌کنند. در هر صورت، برای کسانی که ۱۲ سال یا بیشتر دارند- دعوت بر اساس تاریخ تولد انجام می‌شود.

هر تزریق کمک می‌کند

ما همگی آرزوی یک زندگی نرمال را برای خود و فرزندانمان داریم. بنابراین مهم است که نوجوانان هم خودشان را واکسینه کنند، تا آنها ویروس را به تعداد کمتری از هم سن و سالهایشان و افراد مسن تر منتقل کنند. از طریق واکسینه شدن، آنها خودشان بهتر در برابر ویروس محافظت می‌شوند و بدین ترتیب کمک می‌کنند که ویروس و سویه دلتا خود را با سرعت کمتری انتشار دهند.

در مورد آن صحبت کنید

فرزند شما به اجازه شما برای تزریق واکسن نیاز دارد. آن می‌تواند کتبی باشد، یا شما می‌توانید فرزندتان را برای رفتن به مرکز واکسیناسیون همراهی کنید. اما مهم تر از همه این است که پسر یا دختر شما هم خودش موافق باشد. آیا می‌خواهید با او در این مورد گفتگو کنید؟ شاید خودتان هنوز سوالاتی داشته باشید؟ در قسمت پشت این نامه شما می‌توانید پاسخ به چند سوال را پیدا کنید.

ما برای شما تابستانی خوش‌آیند و پس از آن یک سال تحصیلی نرمال را آرزومندیم.

Mieke Hullebroeck
مدیرکل

Rudy Coddens
مسئول سلامتی و مراقبت
شهرداری

Elke Decruynaere
مسئول آموزش و نوجوانان
شهرداری

Mathias De Clercq
شهردار

آدرس پستی | 9000 Gent | Botermarkt 1 | Stad Gent – Stadhuis

شما همواره این حق را دارید تا اطلاعات شخصی‌تان را ببینید و اطلاعات نادرست را تصحیح کنید. برای اطلاعات بیشتر به www.stad.gent مراجعه کنید و 'Met respect voor uw privacy' را جستجو کنید.

سوالات در مورد واکسیناسیون

واکسیناسیون موجب پیدایش سوالات و نگرانی‌هایی می‌شود. فرزندان را جدی بگیرید، به او گوش دهید و از او سوال کنید. به صحبت کردن ادامه دهید، حتی در صورتیکه اختلاف نظرهایی هم وجود داشته باشند. اینها سوالات متداول پرسیده شده هستند:

چرا بهتر است که یک نوجوان خود را واکسینه کند؟

بخاطر خودش:

- نوجوانان هم می‌توانند بخاطر کرونا بیمار شوند، در بعضی از موارد با عوارضی که مدت زیادی طول خواهند کشید.
- کسی که واکسینه می‌شود، شانس کمتری برای ابتلا به ویروس دارد. بدین ترتیب احتمال کمتری برای مبتلا شدن و قرنطینه وجود دارد.
- نوجوانانی که خود را واکسینه نکنند، باید در اغلب موارد بوسیله یک تست ثابت کنند که مبتلا به ویروس نمی‌باشند. برای مثال برای اینکه بتوانند در یک برنامه شرکت کنند یا به مسافرت بروند.

بخاطر افراد دیگر:

- بدون واکسن احتمال بیشتری برای انتقال دادن ویروس به دیگران وجود دارد.
- خطر یک موج جدید هنوز وجود دارد. هر چه تعداد نوجوانانی که خود را واکسینه می‌کنند بیشتر باشد، ویروس و سویه‌های آن امکان کمتری برای انتشار خواهند داشت.

آیا واکسن ایمن است؟

در خنث ۱۲ تا ۱۵ ساله‌ها واکسن فایزر دریافت می‌کنند. واکسن فایزر بر روی افراد ۱۲ سال به بالا آزمایش و کنترل شده است. امکان بروز عوارض جانبی خفیف تا ۴۸ ساعت پس از تزریق، مانند التهاب محل تزریق یا احساس آنفلوآنزای خفیف وجود دارد. با این وجود در این مورد اطمینان صد درصد وجود ندارد. این نه تنها در مورد واکسن کرونا، بلکه در مورد تمام واکسن‌ها و داروها هم صدق می‌کند.

چگونه به فرزندم برای واکسیناسیون اجازه بدهم؟

البته شما می‌توانید فرزندان را برای رفتن به مرکز واکسیناسیون همراهی کنید. اگر این برای شما امکان پذیر نباشد، شما می‌توانید به پسر یا دخترتان یک اجازه‌نامه بدهید که توسط یکی از والدین یا سرپرست‌ها امضاء شده است. شما در پیوست یک نمونه از اجازه‌نامه تنظیم شده توسط دولت فلان را پیدا می‌کنید.

اطلاعات بیشتر؟

آیا هنوز سوالاتی دارید؟ به وبسایت www.stad.gent/vaccinatie مراجعه کنید یا با خط واکسیناسیون شهرداری خنث به شماره ۰۹ ۲۱۰ ۱۰ ۴۴ تماس بگیرید. اطلاعات غلط بسیاری در مورد ویروس کرونا بخصوص در شبکه‌های اجتماعی در حال گردش می‌باشد. در وبسایت شهرداری خنث و در www.laatjevaccineren.be یا www.info-coronavirus.be شما می‌توانید اطلاعات قابل اعتماد بدست بیاورید. برای اطلاعات متناسب با نوجوانان می‌توانید به www.watwat.be/vaccin یا www.ikbendaar.be مراجعه کنید.

Vertaling uit het Nederlands naar het Farsi. Deze brief is ook in het Nederlands beschikbaar en bevat identiek dezelfde informatie.

آیا فرزند شما کاملاً واکسینه شده است؟

در این صورت این نامه شامل حال شما نمی‌شود.

این نامه به زبان‌های مختلف و به زبان ناسنوایان فلامان در دسترس می‌باشد. آنها را در وبسایت <http://www.stad.gent/vaccinatie> ببینید یا این QR کد را اسکن کنید.



فارسی، العربية، پښتو، English, Français, Türkçe, Български, Română, Slovenčina